



Date / تاريخ	DD / MM / YYYY
Branch/ فرع	

KYC Update Form – Entities

نموذج تحديث KYC - للكيانات

In line with mandatory regulatory requirements by the UAE Central Bank, customers are advised to always keep the Bank updated with their KYC and ID documents. This ensures the Bank knows the customers, understands their financial needs and serves them better.

This revision will override the existing information and all further contacts shall be made through the revised contact address only.

وفقاً للمتطلبات التنظيمية الإلزامية التي وضعها مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي، يُنصح العملاء بإبقاء البنك على اطلاع دائم بوثائق KYC ومستندات الهوية الخاصة بهم. وهذا يضمن معرفة البنك للعملاء وفهم احتياجاتهم المالية وخدمتهم بشكل أفضل.

سيؤدي هذا التعديل إلى إلغاء المعلومات الحالية وسيتم إجراء جميع الاتصالات التالية من خلال عنوان الاتصال المنقح فقط.

Customer Information					معلومات العميل	
Account Number					رقم الحساب	
Account Name					إسم الحساب	
Business Activities					الأنشطة التجارية	
Contact Details					تفاصيل العنوان	
Office Address				عنوان المكتب		
Building Name					اسم المبنى	
Street Name					اسم الشارع	
Nearest Landmark					أقرب معلم	
P.O Box No.		رقم صندوق البريد	Emirate		الإمارة	
Telephone No.		رقم الهاتف	Mobile No.		رقم الهاتف المتحرك	
E-mail address					عنوان البريد الإلكتروني	
Address of Parent Company Overseas				عنوان شركة الأم في الخارج		
Building Name					اسم المبنى	
Street Name					اسم الشارع	
Flat/Villa No.		رقم الشقة / الفيلا	City		مدينة	
State/Province		الولاية/المحافظة	Country		دولة	
Telephone No.		رقم الهاتف	Mobile No.		رقم الهاتف متحرك	
E-mail address					عنوان البريد الإلكتروني	
Identity Documents Update					تحديث مستندات الهوية	
Trade License No.		رقم الرخصة التجارية	Date of Expiry		تاريخ انتهاء الصلاحية	
COC Registration No.		رقم التسجيل في غرفة التجارة	Date of Expiry		تاريخ انتهاء الصلاحية	
Tenancy Contract No.		رقم عقد الايجار	Date of Expiry		تاريخ انتهاء الصلاحية	
Financial Summary – Annual (AED)					الملخص المالي السنوي (بالدرهم إماراتي)	
Annual Turnover		حجم الاعمال السنوي	Net Income		صافي الدخل	
Total Assets		إجمالي الأصول	Total Liabilities		إجمالي المطلوبات	
Anticipated Monthly Transaction (in AED)					المعاملات الشهرية المتوقعة (بالدرهم الإماراتي)	
Type of Transaction / نوع المعاملة	Debit / دَين			ائتمان / Credit		
Cash / نقدي						
Cheques / الشيكات						
Remittances / التحويلات المالية						

العلاقة مع البنوك الأخرى		Relationship with Other Banks	
الخدمات المصرفية منذ / Banking Since	رقم الحساب / Account Number	اسم البنك / Bank Name	
تفاصيل الإدارة العليا والمفوضين بالتوقيع		Details of Senior Management and Signatories	
الجنسية / Nationality	المنصب في الشركة / Designation	الاسم / Name	
الموردين والعملاء الرئيسيين		Major Suppliers & Clients	
يرجى تزويدنا بإسماء 3 موردين لديكم:		Provide us the current top 3 suppliers	
دولة / Country	اسم الشركة / Company Name	S.No.	
		1	
		2	
		3	
يرجى تزويدنا بإسماء 3 عملاء لديكم:		Provide us the current top 3 clients	
دولة / Country	اسم الشركة / Company Name	S.No.	
		1	
		2	
		3	
الإقرار الذاتي لبيانات CRS و FATCA		CRS & FATCA Self Declaration	
هل تم تقديم إقرار CRS و FATCA إلى البنك؟	<input type="checkbox"/> YES نعم <input type="checkbox"/> NO لا	Is the CRS & FATCA declaration submitted to the bank?	
إذا كانت الإجابة "لا" و/أو كانت هناك تغييرات في الظروف التي تؤثر على الحالة الضريبية لصاحب الحساب في الإقرار المقدم، فيجب تقديم شهادة ذاتية جديدة لـ CRS و FATCA.		If the answer is "No" and/or there are changes in circumstances affecting the account holder's tax status in a submitted declaration, a new CRS and FATCA self-certification must be submitted.	
الشخص المعرض سياسياً		Politically Exposed Person (PEP)	
هل يعتبر أي من المساهمين الشخص المعرض سياسياً أو مرتبط بالشخص المعرض سياسياً؟	<input type="checkbox"/> YES نعم <input type="checkbox"/> NO لا	Are shareholders PEP or associated with a PEP	
إذا كانت الإجابة بنعم، يرجى تقديم التفاصيل		If yes, provide details:	
الشروط والأحكام		Terms and Conditions	
<ul style="list-style-type: none"> سيظل نموذج الإقرار الذاتي الخاص بالـ CRS و FATCA المقدم من العميل سارياً ما لم يكن هناك تغيير في الظروف المتعلقة بالحالة الضريبية. يجب على العميل إخطار بنك صادرات إيران إذا كان هناك تغيير في الظروف يجعل النموذج غير صحيح أو قديم أو غير مكتمل. ستظل جميع المستندات القانونية المقدمة سابقاً سارية ما لم يكن هناك تغيير في الظروف المتعلقة بمعلومات الكيان. يجب على العميل تقديم جميع المستندات المجددة أو المعدلة في وقت تحديث بيانات KYC. 		<ul style="list-style-type: none"> The CRS / FATCA Self-Certification form provided by the customer will remain valid unless there is a change in circumstances relating to the tax status. The customer must notify BSI if there is a change in circumstances that makes the form incorrect, outdated or incomplete. All legal documents provided earlier will remain valid unless there is a change in circumstances relating to the entity's information. The customer should provide all renewed or modified documents at the time of the KYC update. 	
الإقرار		Declaration	
أقر بموجب هذا بأن التفاصيل المقدمة هنا صحيحة ودقيقة على حد علمي وأتعهد بأن أبلغ بنك صادرات إيران على الفور بأي تغيير فيها. وفي حالة ثبوت أن أيًا من المعلومات المقدمة مني كاذبة أو غير صحيحة أو مضللة، فأنا أدرك أنني قد أتحمّل المسؤولية عن ذلك. وبموجب هذا أفوض البنك بمشاركة هذه المعلومات مع مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي و/أو أي سلطات مختصة أخرى.		I do hereby declare that the details provided herein are true and correct to the best of my knowledge and I undertake to update the Bank of any changes therein, immediately. In case any of the information provided by me is found to be false or untrue or misleading, I am aware that I may be held responsible for it. I hereby authorize the Bank for sharing this information to the Central Bank of the UAE and/or any other competent authorities.	
اسم المفوضين بالتوقيع		Authorized Signatories' Name	
التوقيع والتاريخ		Signature & Date	

For Bank Use Only		لاستخدام البنك فقط
Declaration		الاقرار
<ul style="list-style-type: none"> This Form is complete in all respect & all relevant original documents are obtained & verified. Review the CRS/FATCA self-certification was done as part of KYC process. KYC is reviewed and updated according to the frequency specified in the Bank's policy, based on the customer's risk profile. The following documents have been received and verified: 		<ul style="list-style-type: none"> هذا النموذج مكتمل من جميع النواحي وتم الحصول على جميع المستندات ذات الصلة والتحقق منها. تم مراجعة شهادة CRS/FATCA الذاتية كجزء من عمليات KYC. تم مراجعة KYC وتحديثها وفقًا للتردد المحدد في سياسة البنك، بناءً على ملف تعريف مخاطر العميل. تم استلام المستندات التالية والتحقق منها:
Copy of Trade License	<input type="checkbox"/>	نسخة من الرخصة التجارية
Copy of Chamber of Commerce Certificate	<input type="checkbox"/>	نسخة من شهادة غرفة التجارة
Copy of Tenancy Contract	<input type="checkbox"/>	نسخة من عقد الإيجار
Updated IDs and Passports for all shareholders/partners	<input type="checkbox"/>	بطاقات الهوية وجوازات السفر سارية المفعول لجميع المساهمين/الشركاء
CRS Self Declaration	<input type="checkbox"/>	الاقرار الذاتي لـ CRS
FATCA Self Declaration	<input type="checkbox"/>	الاقرار الذاتي لـ FATCA
Financial statement as a proof of the company turnover and profit	<input type="checkbox"/>	كشف الحساب كدليل على حجم أعمال الشركة وربحها
Customer signature has been verified	<input type="checkbox"/>	تم التحقق من توقيع العميل
AML Compliance officer مسؤول الامتثال لمكافحة غسل الأموال	Name/الاسم	Signature & Date / التوقيع والتاريخ
Branch Manager مدير الفرع	Name/الاسم	Signature & Date / التوقيع والتاريخ